

AACO MANUFACTURING SRL

Warm Silent Technology



Electric Motors

Компания AACO Manufacturing S.r.l. традиционно ориентирована на производство электромоторов для горелок. Имея большой опыт и владея инновационными технологиями, AACO также производит вентиляторы для дымоотводов и вентиляторы для дополнительного охлаждения электрического оборудования.

Уже более 20 лет AACO Manufacturing продумывает и производит собственные продукты с большим вниманием по отношению к функциональным возможностям и производительности приборов для которых они разработаны.

Техническая документация и продолжительные лабораторные испытания создали большой архив решений для любой проблемы и потребности новых проектов.

Продукция компании соответствует следующим положениям:

- Электромагнитная совместимость 89/336/EEC (EMC)
 - Механизмы и детали машин 98/37/EC
 - 2002/95/CE об ограничении использования некоторых опасных веществ (RoHS)
 - Низкое напряжение 73/23/EEC и 93/68/EEC
- Ссылки на нормативы (EN 60034-1 – EN 60204-1)

“Иллюстрации даны с целью показать разнообразие изделий и не обязывают точного воспроизведения. Размеры и данные по измерению не являются обязательными. В каждом случае Компания оставляет за собой право вносить необходимые изменения с целью улучшения качества своей продукции.”

AACO Manufacturing S.r.l., traditionally addressed to the production of electric burner motors, constructs with the same expertness and technology fume extractors in general and ventilators for the auxiliary cooling of electric appliances.

Since more than 20 years, AACO Manufacturing conceives and realises its products with great care towards the functionality and the performance of the appliance they are made for.

The technical documentation and the continuous lab tests make up a great file of solutions for any problem and need of new projects.

Our products are conformed to:

- Directive ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 89/336/EEC (EMC)
 - Directive MACHINES 98/37/EC and afterwards
 - Directive 2002/95/CE on the restriction of use of certain hazardous substances (RoHS)
 - Directive LOW-TENSION 73/23/EEC and 93/68/EEC
- Reference Laws (EN 60034-1 – EN 60204-1)

“The illustrators have the purpose of showing the diversified articles and do not constitute obligation of faithful reproduction. Dimensions and measures are not binding. In every time, the Company reserves the right to introduce necessary changes to improve its products.”

AACO Manufacturing S.r.l., traditionnellement engagée dans le production de moteurs électriques pour bruleurs, construit avec la même habilité et technologie extracteurs de fumée en général et ventilateurs pour le refroidissement auxiliaire des appareillages électriques. Depuis plus de 20 ans, Aaco Manufacturing conçoit et réalise ses produits avec grande attention envers le bon fonctionnement et la performance de l'appareillage ils sont destinés.

La documentation technique et le essais continuels de laboratoire constituent un archive de solutions pour toute problématique exigence de nouveaux projets.

Nos produits sont conformes aux dispositions en vigueur, prevues par:

- Directive ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 89/336/CEE (EMC)
 - Directive MACHINES 98/37/CE and afterwards
 - Directive 2002/95/CE - limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
 - Directive LOW-TENSION 73/23/CEE and 93/68/CEE
- Reference Laws (EN 60034-1 – EN 60204-1)

“Les illustrations de nos catalogues ont le but de démontrer et représenter chaque article et ne constituent pas engagement de fidèle reproduction. Dimensions poids et mesures ne sont pas contraignants et la Maison se réserve le droit en n'importe quel moment d'apporter toutes modifications elle trouve indispensables à fin d'améliorer sa propre production”.

AACO Manufacturing S.r.l., ist traditionell spezialisiert auf die Produktion von Elektromotoren für Brenner. Bedingt durch langjährige Erfahrung und innovative Technologie produziert AACO jetzt auch Rauchabzugsventilatoren und Ventilatoren zur Hilfskühlung von elektrischen Geräten.

Seit mehr als 20 Jahren konzipiert und produziert AACO Manufacturing seine eigenen Produkte mit großer Aufmerksamkeit im Bezug auf Funktionalität und Leistung der Geräte.

Durch die technische Dokumentation und den fortlaufenden Tests in den Versuchslaboren, ergeben sich eine Vielzahl von Lösungen für jede Problemstellung und Vorschläge für Neuentwicklungen.

Unsere Produkte sind auf Grund der folgenden Vorschriften entspricht:

- Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität 89/336/EWG (EMC)
 - Maschinenrichtlinie 98/37/EG und nachfolgende Einfügungen
 - Richtlinie 2002/95/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)
 - Richtlinie zur Niederspannung 73/23/EWG und 98/68/EWG
- Bezugsnormen (EN 60034-1 – EN 60204-1)

Die Abbildungen in unseren Katalogen veranschaulichen und erklären nur die einzelnen Artikel und ziehen keine Verpflichtung zur Produktion nach. Maße und Gewichte sind nicht bindend. AACO behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen durchzuführen um letztendlich die Qualität des Produkts und der Produktion zu verbessern.

Электромоторы

Электродвигатели для горелок
Burner motors
Moteurs pour bruleurs
Brennermotore

СЕРИЯ
SERIES 53
SERIE 60
SERIE

30 ... 250W

стр.4



Электродвигатели с самовентиляцией
Self-ventilated motors
Moteurs auto-ventilés
Selbstkühlende Motore

СЕРИЯ
SERIES 110
SERIE
SERIE

250 ... 750W

стр.12



Электродвигатели компактные
Compact motors
Moteurs compacte
Kompaktmotore

СЕРИЯ
SERIES 110
SERIE
SERIE

300 ... 1100W

стр.13



Электродвигатели для горелок
Burner motors
Moteurs pour bruleurs
Brennermotore

СЕРИЯ
SERIES 135
SERIE
SERIE

250 ... 1400W

стр.14



Двигатели для перемещения топлива
Transfer units motors
Moteurs pour groupes a trñnsfert feul
Motore für Oelfoerderaggregate

СЕРИЯ
SERIES 60
SERIE 63
SERIE 71

130 ... 1100W

стр.16



Асинхронные трехфазные и однофазные
электродвигатели. Специальные валы и
фланцы по запросу

Asynchronous three and singlphase
motors, special shaft and flanges
on request

50
56
63
71

60 ... 3000W

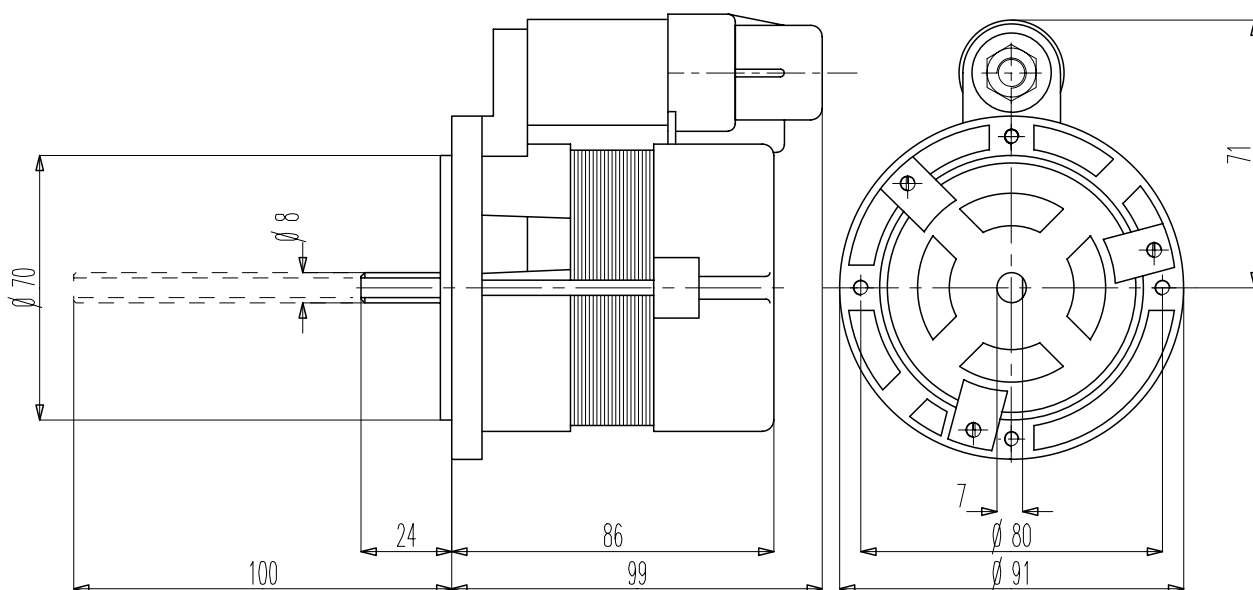
стр.17

Moteurs asynchrones thriphases et
Monophases, flasques-brides et flasques
sur dessin

80
90
100

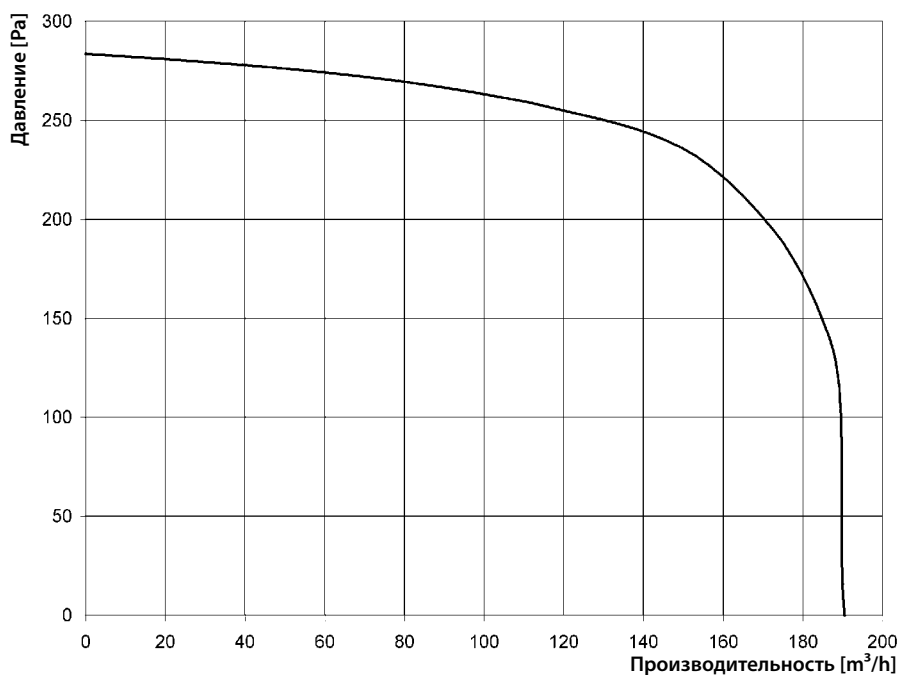
Dreiphasige, Einphasige Asynchron-
Motoren, Welle und Flansche
gemäß Kundenvorgaben





Возможна поставка с кабелем или разъемом
 Available with cable or connector
 Disponible avec cable ou connecteur
 Mit Kabel und Stecker erhältlich

Подходит для всех фланцев серии 60
 Suitable for every kind of series 60 flange
 Valable pour toutes les brides de la série 60
 Geeignet für alle 60 Flansche der serie 60



На графике показана зависимость воздушного потока и давления, измеренных на центробежном вентиляторе с мотором серии 53.

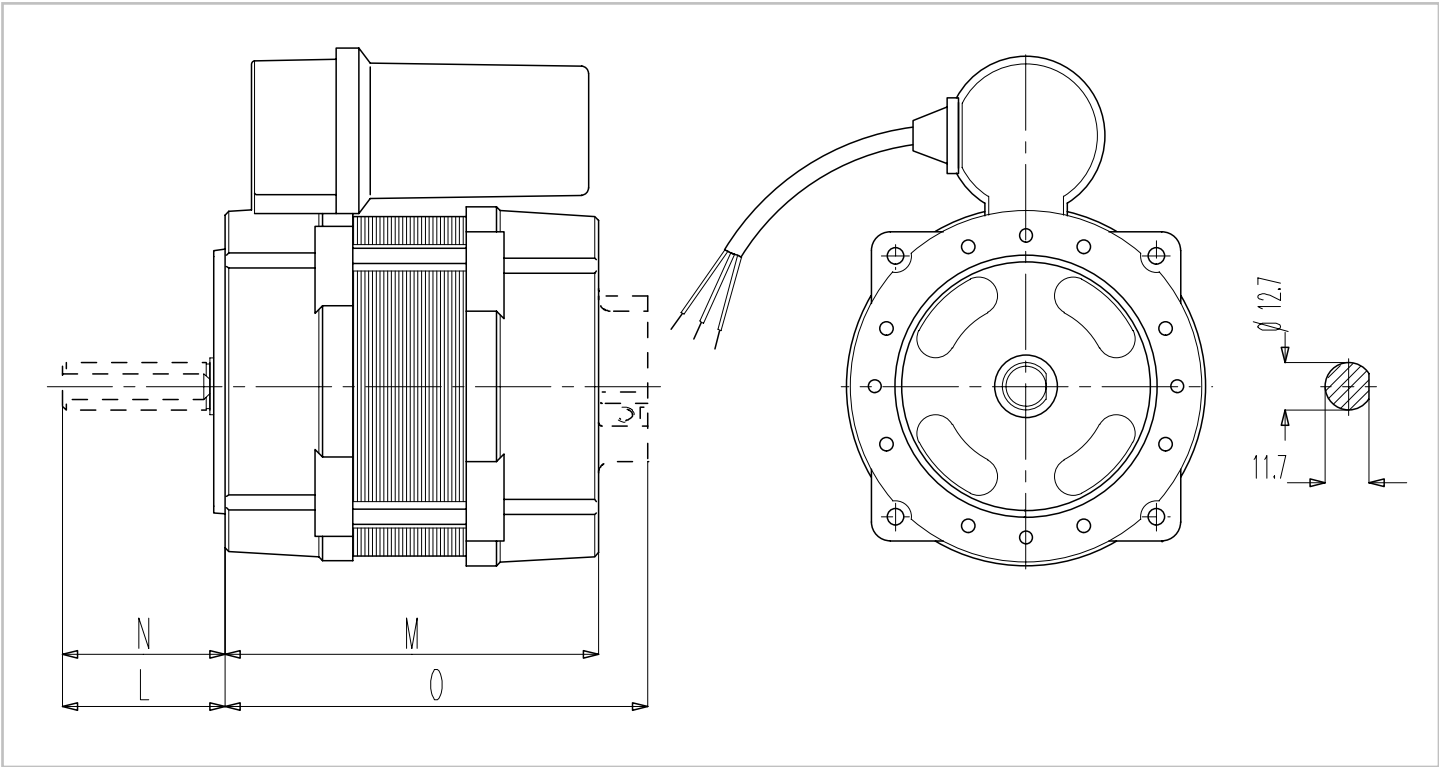
The graph refers to pressure, flow rate and temperature testing measured on a centrifugal ventilator with a series 53 motor.

Le graphique se réfère à essais de pression, débit et température effectués sur un ventilateur centrifuge avec un moteur série 53.

Die Grafik zeigt Werte einer Leistungs-, Druck- und Temperaturprüfung, mittels eines Zentrifugalventilator mit Motor der Serie 53

ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ СЕРИИ 60 СО СТУПИЦЕЙ ДЛЯ НАСОСА И БЕЗ НЕЕ - SERIES 60 WITH AND WITHOUT PUMP HUB

SÉRIE 60 AVEC ET SANS LE MOYEU DE LA POMPE- SERIE 60 MIT UND OHNE PUMPENAUFNAHME

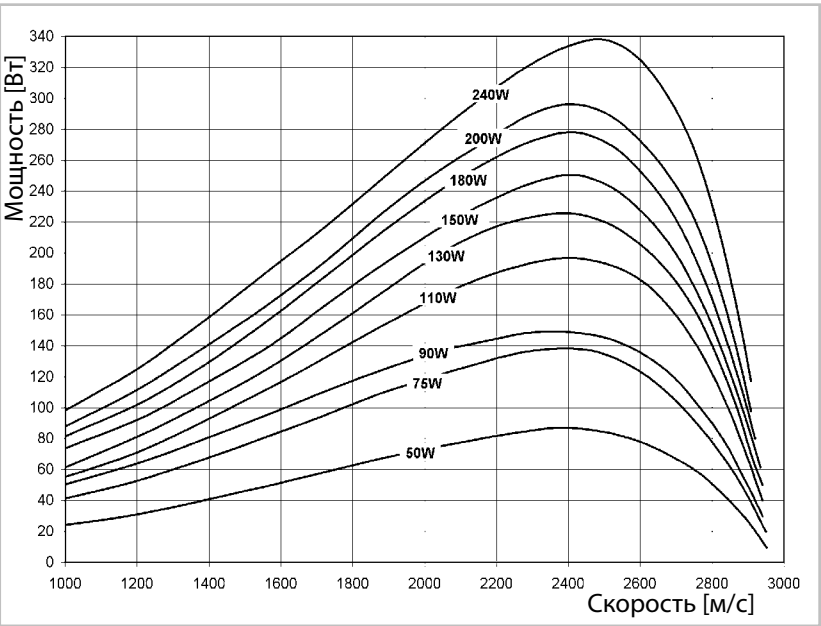


Мощность
Output
Puissance en sortie
Nennleistung

Напряжение/Частота
Voltage/Frequency available
Tension/Frequence disponibles
Spannung/Frequenz zur Verfügung

Характеристические кривые
Carachteristic Curves "60" Series motors
Courbes de Prestation moteurs Serie "60"
Kennlinien motore Serie "60"

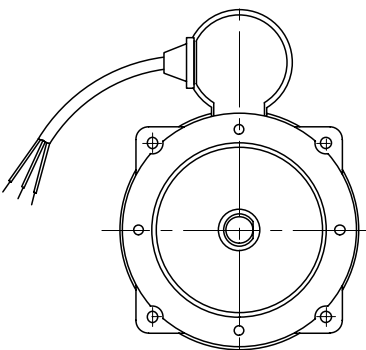
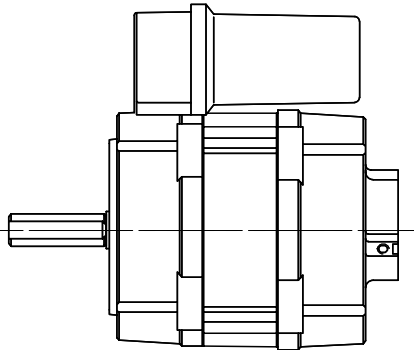
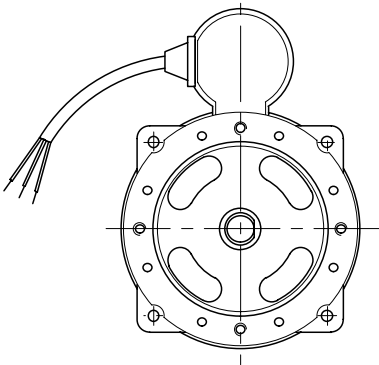
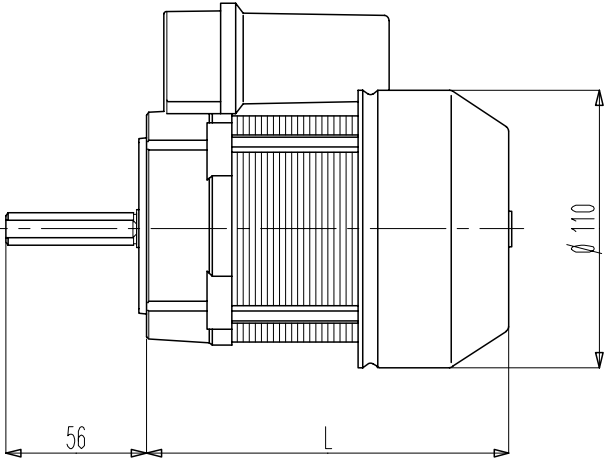
Watt	Volt / Hz						O mm	L std mm	M mm	N std mm
50									86	30
70	230/50	220/50	240/50				92	30	86	30
75	230/50	220/50			220/60		102	24	96	30
75			240/50	110/60			112	43	101	56
90	230/50	220/50					102	24	96	30
90			240/50	110/60	200/60		112	43	101	56
110	230/50	220/50	240/50		220/60	240/60	112	43	101	56
110				110/60			122	43	111	56
130	230/50	220/50	240/50		220/60	110/50	122	43	111	56
150	230/50	220/50	240/50				122	43	111	56
180	230/50	220/50	240/50	110/60			132	43	121	56
200	230/50	220/50	240/50		220/60		132	43	121	56
250	230/50	220/50	240/50				142	43	131	56



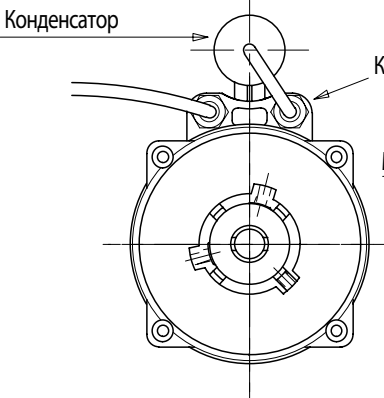
об/мин-r.p.m.-Drehzahl
об/мин-r.p.m.-Drehzahl

2730 – 2800 об/мин 50Гц
3250 – 3360 об/мин 60Гц

Мощность - Output Puissance en Sortie-Nennleistung	Watt	50	150	240	250
L (mm)		114	134	144	154

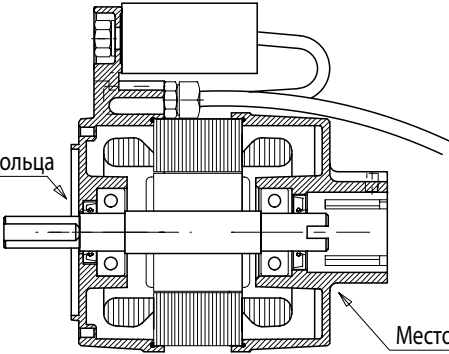


IP 44



Кабельный ввод PG7 IP67

Место для уплотнительного кольца



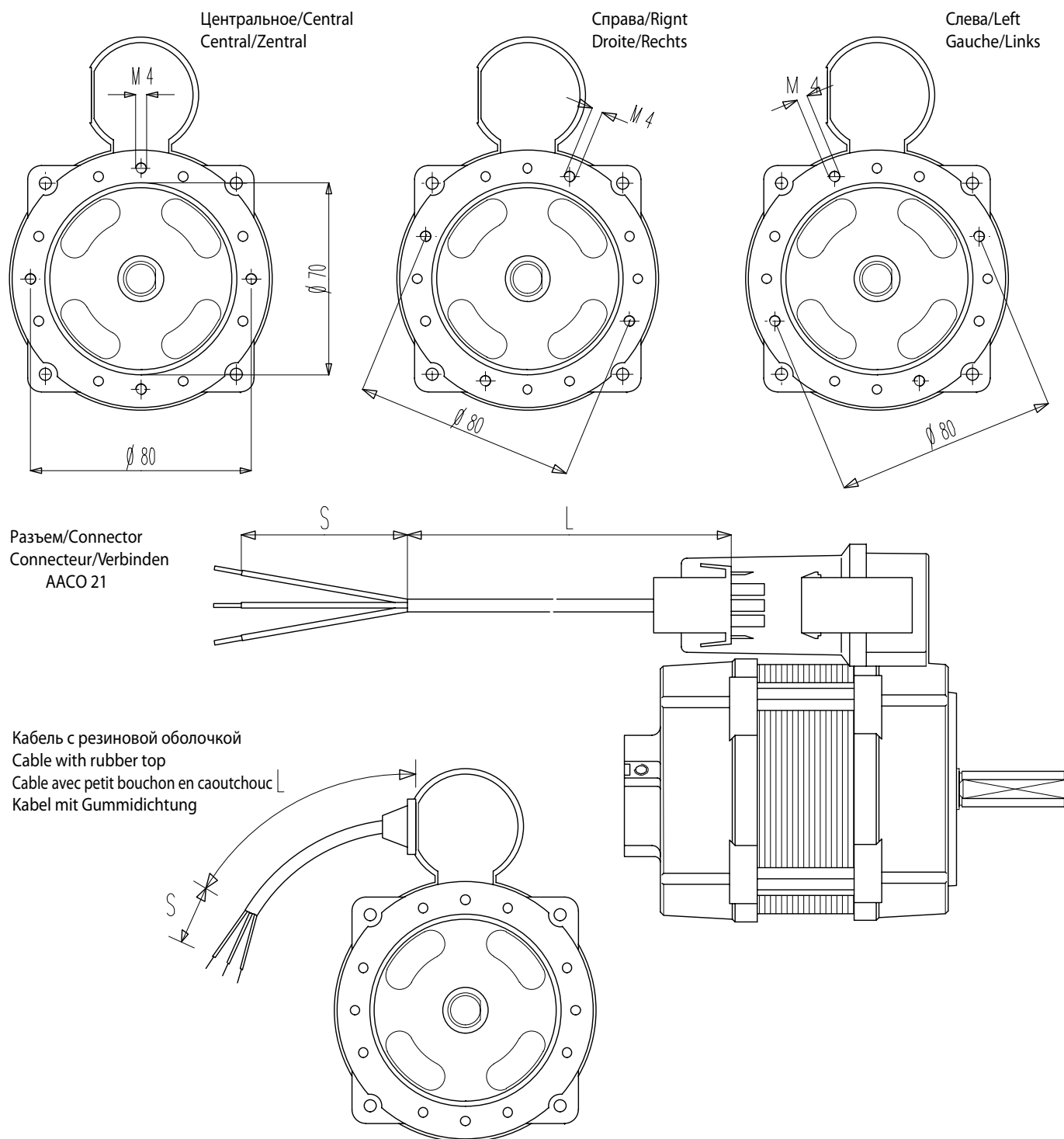
Место для уплотнительного кольца

Уплотнительное кольцо

IP 55

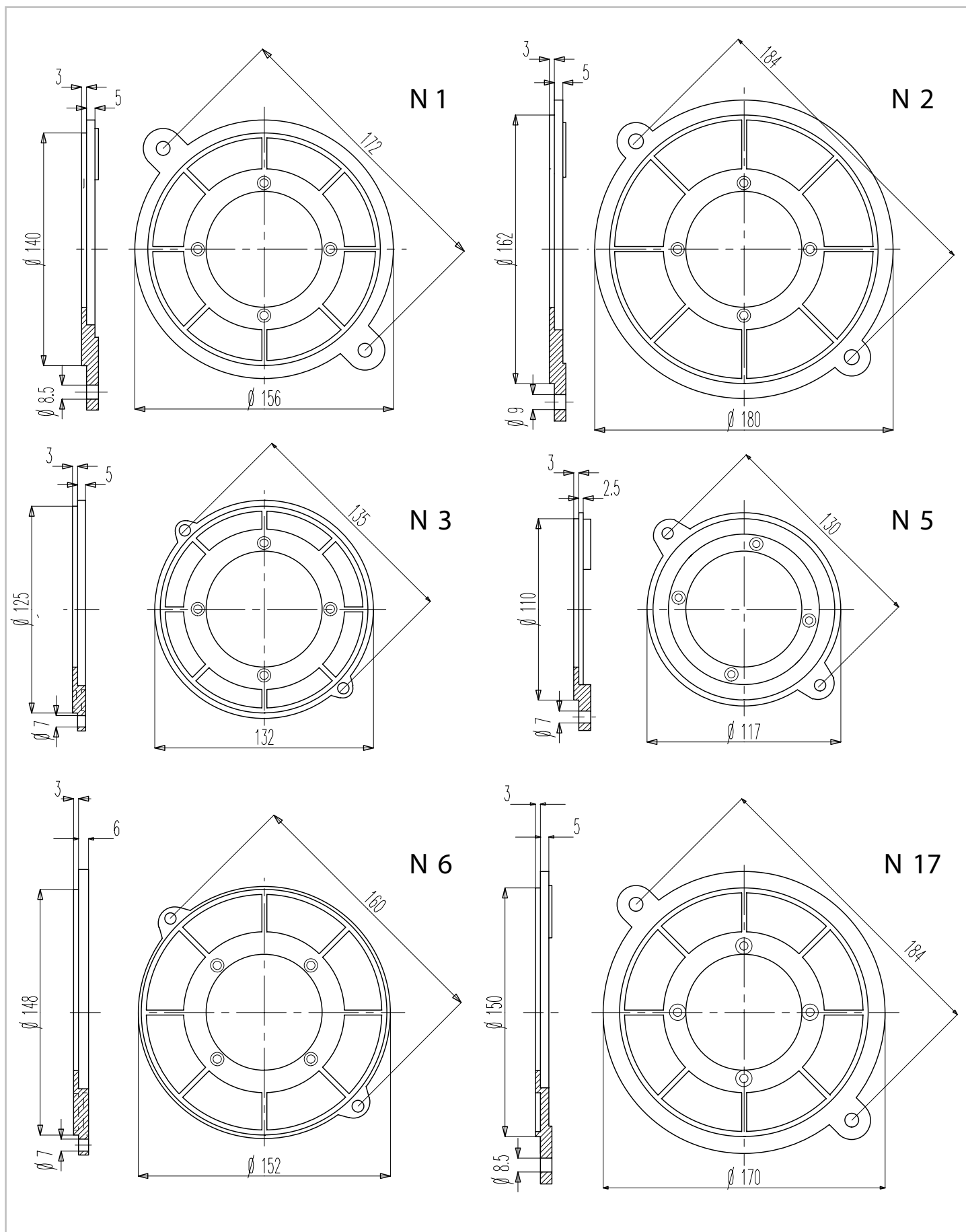
МЕСТА ФИКСАЦИИ ФЛАНЦЕВ И ТИПЫ ПОДСОЕДИНЕНИЯ - POSITIONS OF FIXING THE FLANGES AND KINDS OF CONNECTION

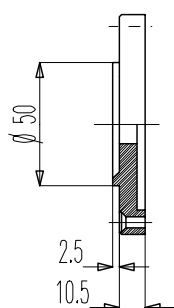
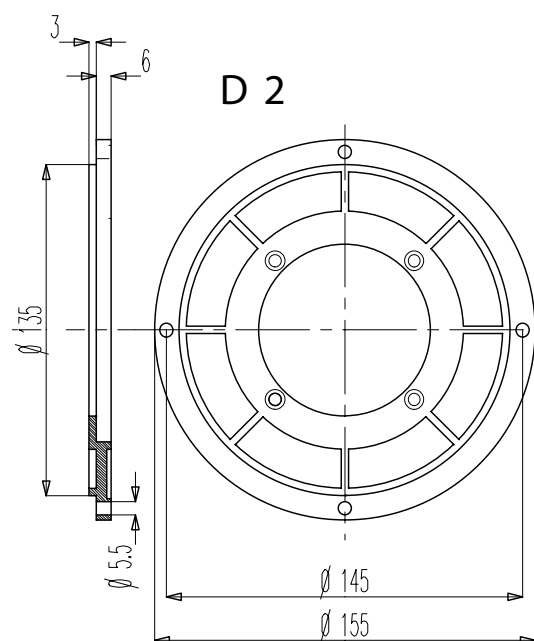
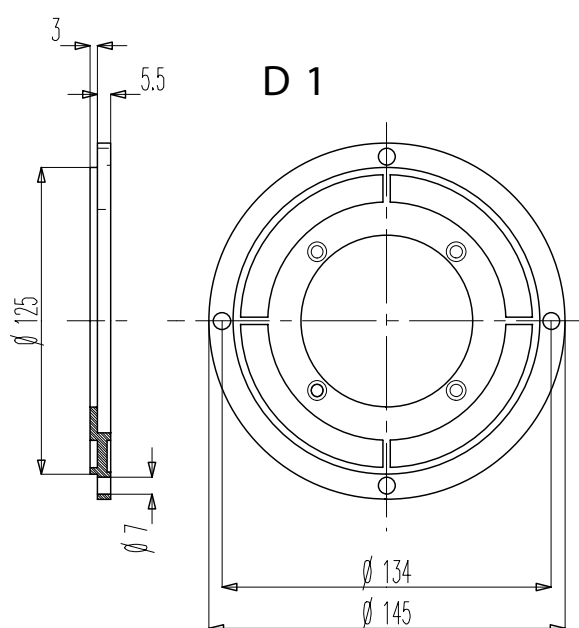
POSITIONS DE FIXAGE POUR BRIDES ET TYPES DE CONNEXION - POSITIONEN ZUR BEFESTIGUNG DER FLANSCHEN UND VERBINDUNGSARTEN



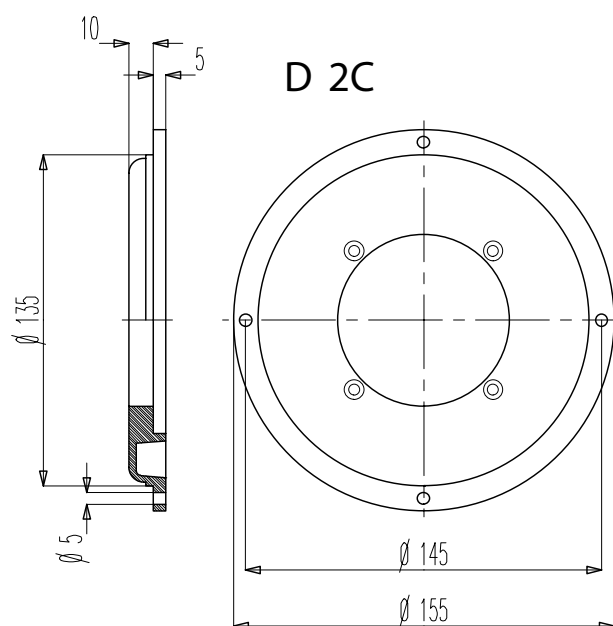
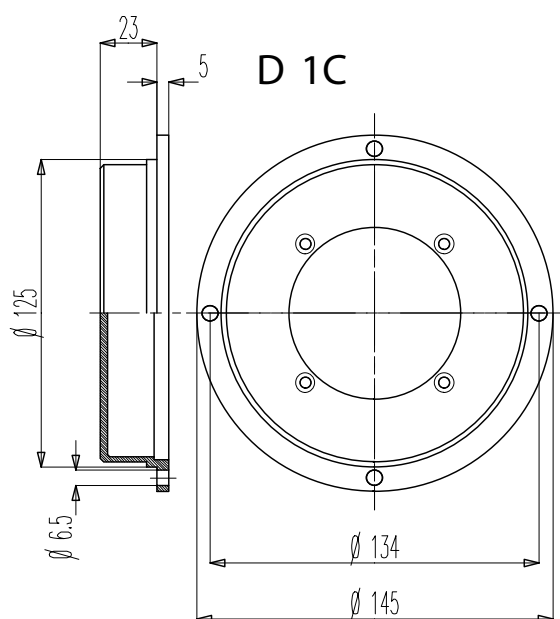
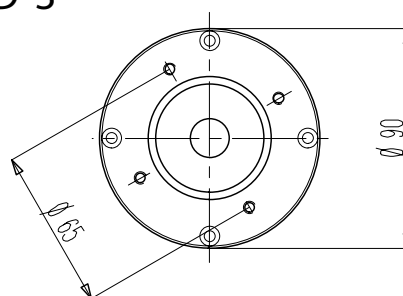
Возможна поставка кабеля любой длины
We can supply any cable lengths when requested
Si demandé nous pouvons fournir cables de toutes longueurs
Auf Anfrage, können alle Kabellängen geliefert Werden

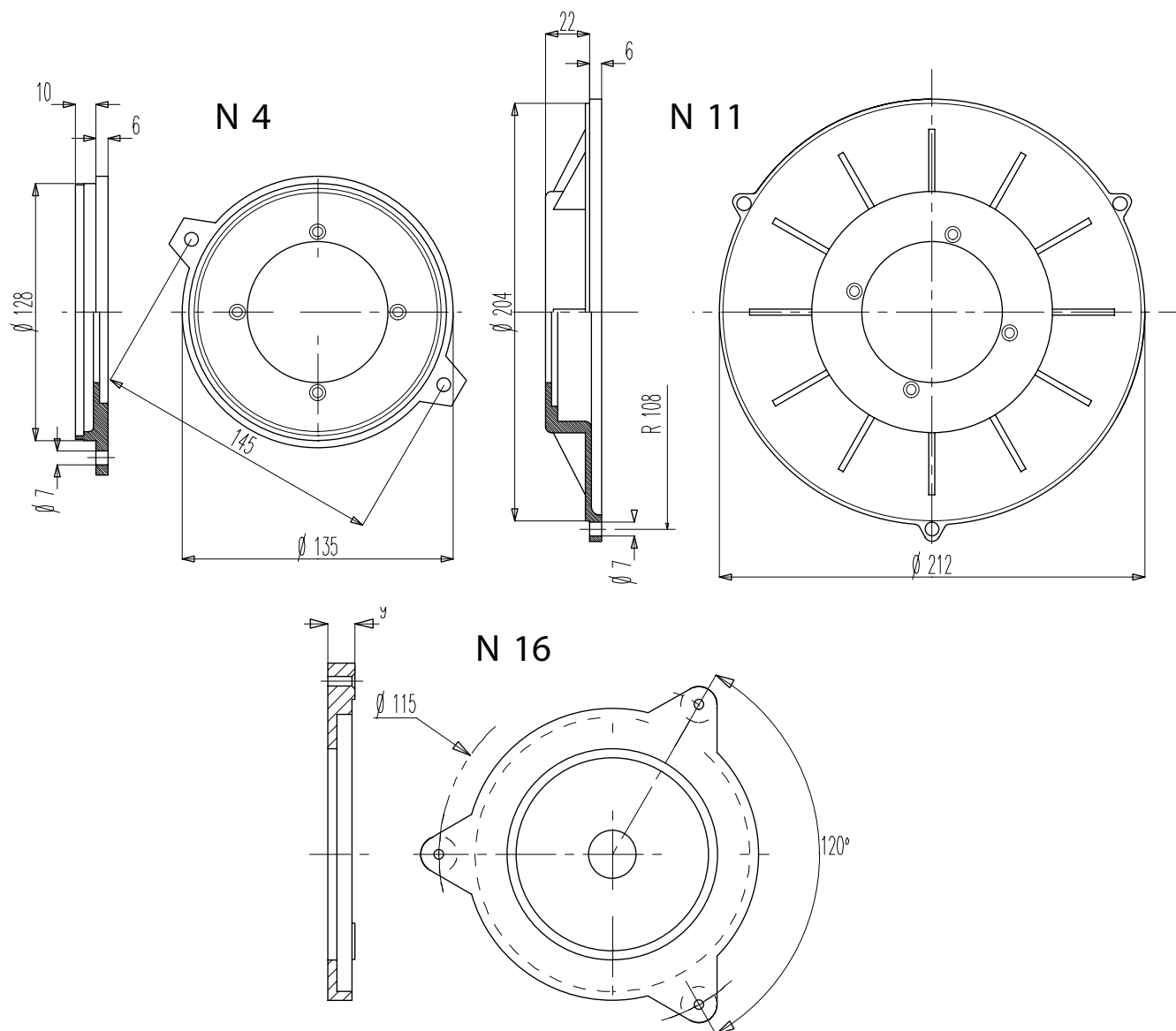
	L (mm)	S (mm)
Разъем/Connector Connecteur/Stecker	290	60
Кабель/Cable Cable/Kabel	460	50



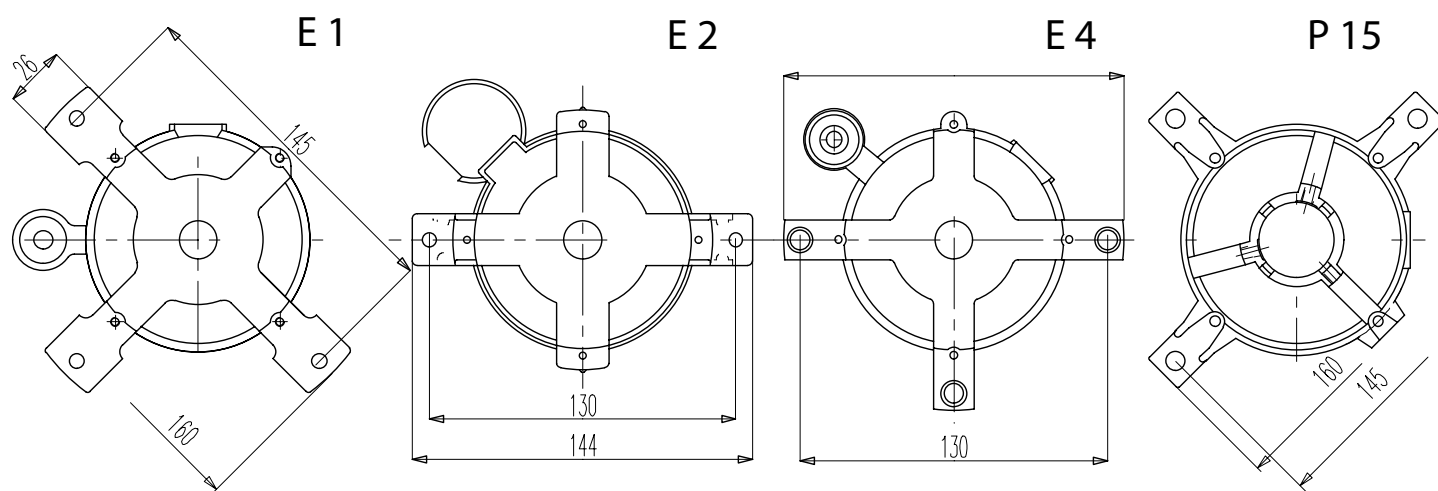


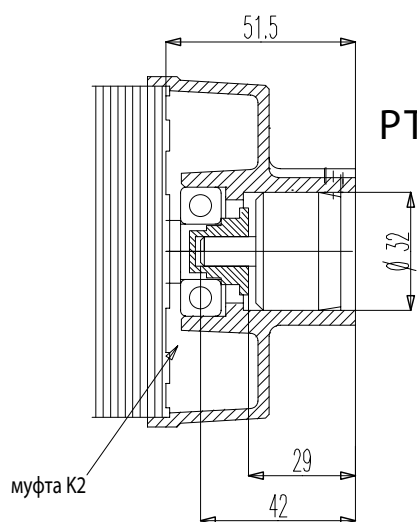
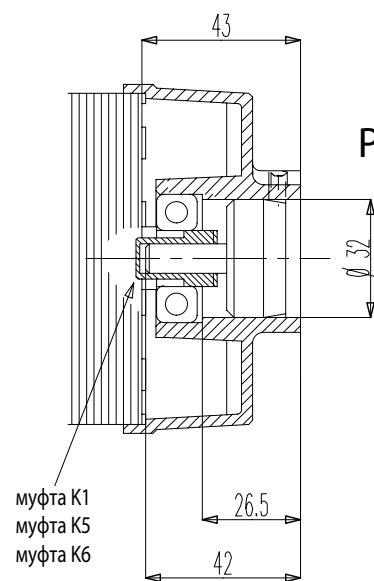
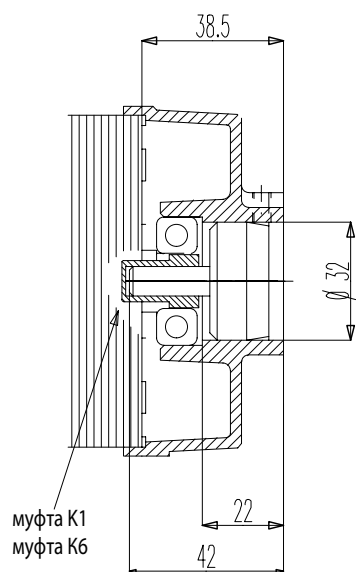
D 3



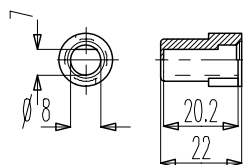


СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФЛАНЦЫ - PARTICULAR APPLICATIONS
APPLICATIONS PARTICULIÈRES - BESONDERE ANWENDUNGEN

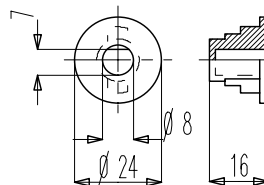




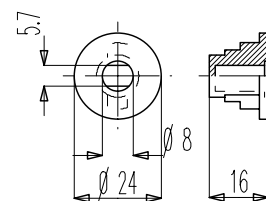
PC



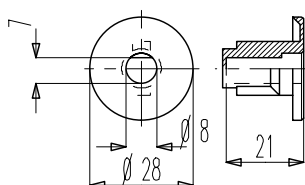
K1 Одна плоскость
черная



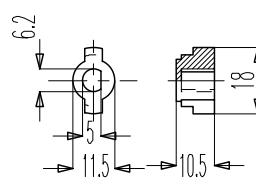
K2 Одна плоскость
черная



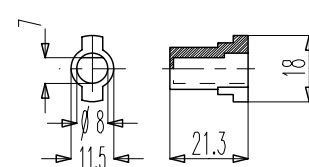
K2 Две плоскости
белая



K3 Одна плоскость
черная

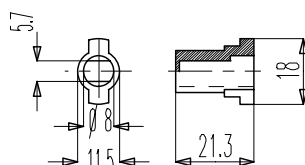


K4 Одна плоскость
черная

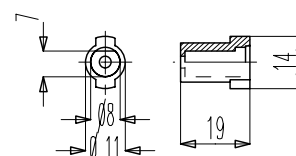


K5 Одна плоскость
серая

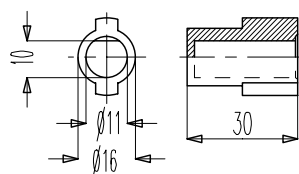
PS



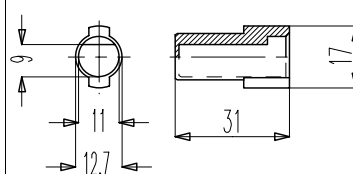
K5 Две плоскости
белая



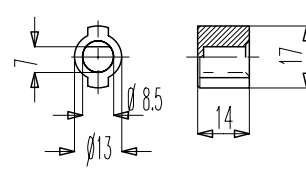
K6 Одна плоскость
белая



K7 Одна плоскость
черная

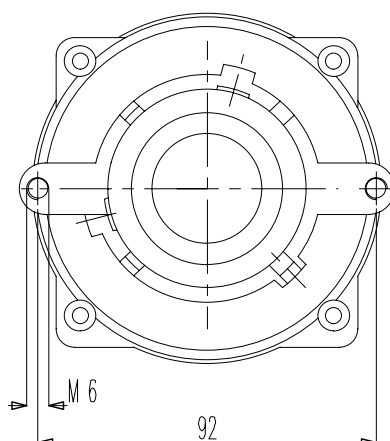


K9 Одна плоскость
черная

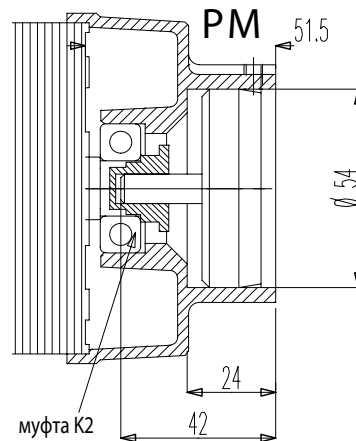


K8 Одна плоскость
серая

PT



PM



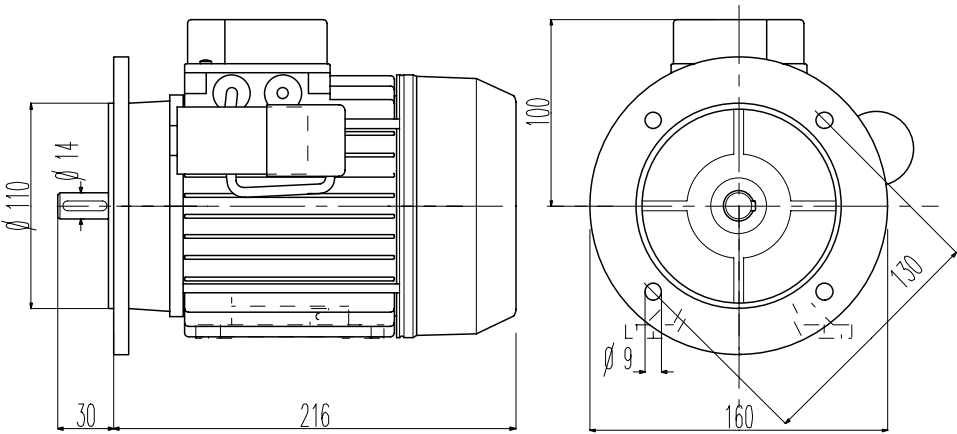
СЕРИЯ 110 - MEC 71 / SERIES 110 - MEC 71

Имеющиеся мощности / POWERS AVAILABLE / PUISSANCES DISPONIBLES / VERFUGBARE LEISTUNGEN (WATT)

Однофазный/Single-Phase Monophase/Einphasig	240	370	450	550	750	
Трёхфазный/Three-Phase Triphasé/Dreiphasig	240	370	450	550	750	1100

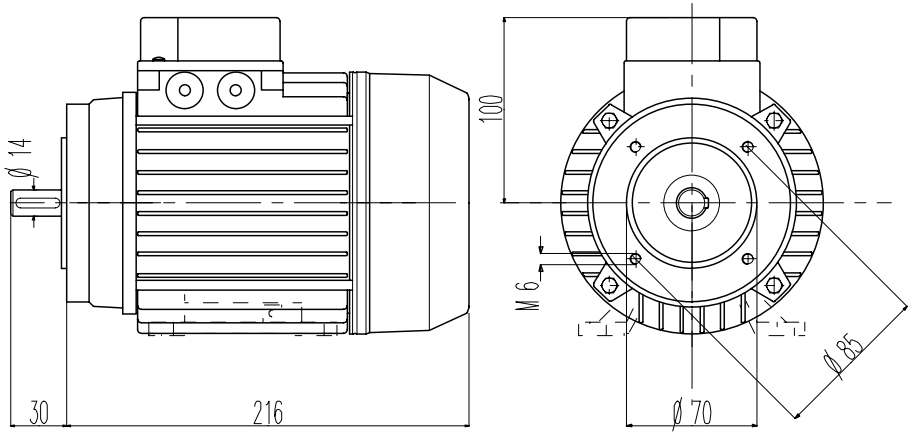
Фланец
FLANGE
BRIDE
FLANSCH

B5 – B3 / B5



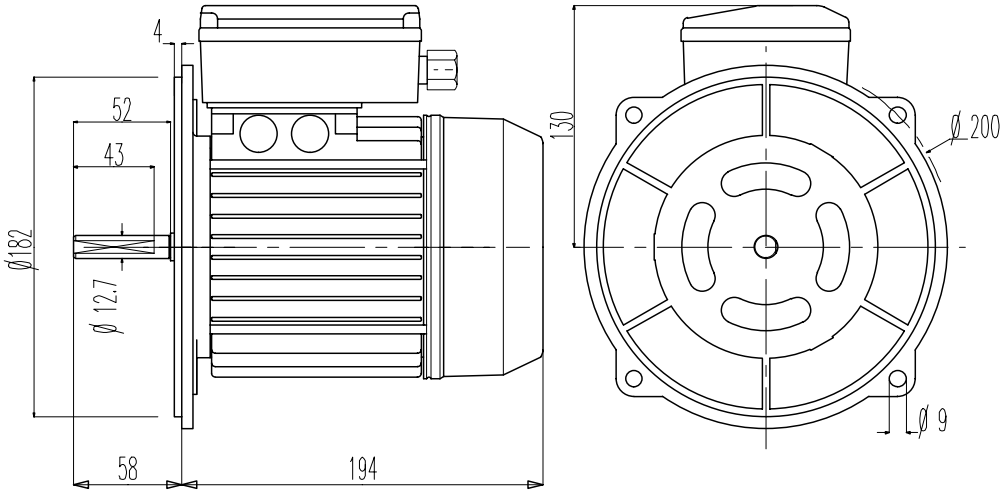
Фланец
FLANGE
BRIDE
FLANSCH

B14 – B3 / B14



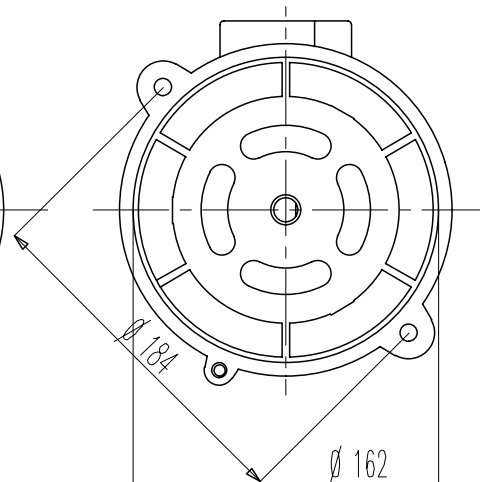
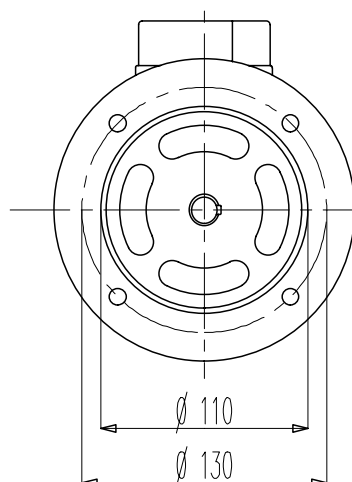
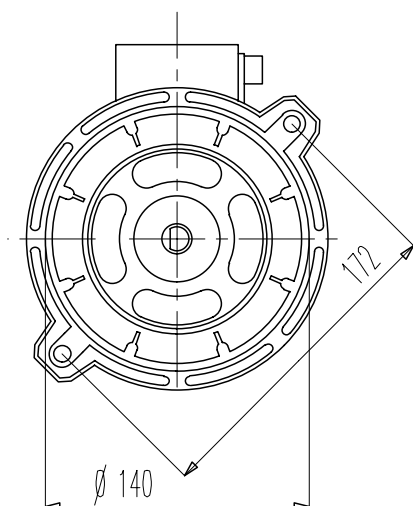
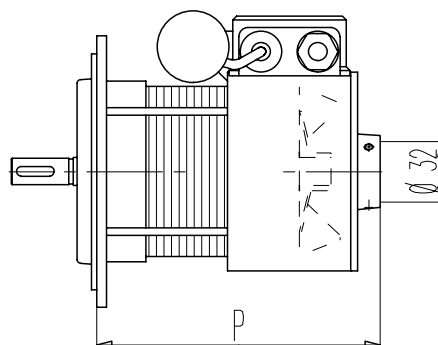
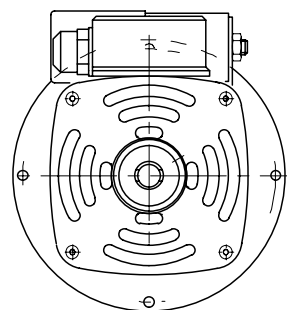
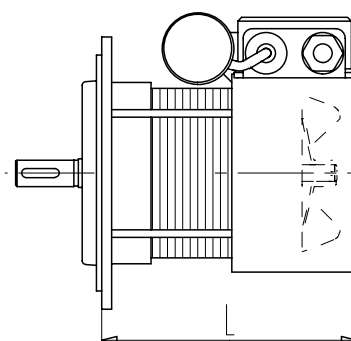
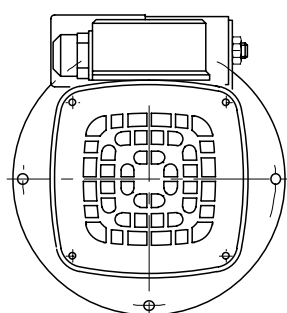
Фланец
FLANGE
BRIDE
FLANSCH

B 182



Имеющиеся Мощности / POWERS AVAILABLE / PUISSANCES DISPONIBLES / VERFUGBARE LEISTUNGEN (WATT)

Однофазный/Single-Phase Monophase/Einpha		240	370	450	550	750
Трёхфазный/Three-Phase Monophase/Einpha	240	370	450	550	750	1100
L	125	135	145	155	165	175
P	140	150	160	170	180	190



Мощность Output Puissance en Sortie Nennleistung	Однофазный Single-Phase MonoPhasé Einphasig	Со ступицей для насоса With Pump Hub Avec le Moyeu de la Pompe Mit Pumpenaufnahme	Вентилируемый Ventilated Ventilé Selbstkühlend	Трехфазный Three-Phase Triphasé Dreiphasig	Со ступицей для насоса With Pump Hub Avec le Moyeu de la Pompe Mit Pumpenaufnahme	Вентилируемый Ventilated Ventilé Selbstkühlend
Напряжение Гц	220 - 240 50 / 60	Однофазный Single-phase Monophasé Einphasig 220 - 240	Однофазный Single-phase Monophasé Einphasig 220 - 240	380 - 400 50 / 60	Трехфазный Three-phase Triphasé Dreiphasig 380 - 400	Трехфазный Three-phase Triphasé Dreiphasig 380 - 400
Ватт	M (мм)	MP (мм)	MV (мм)	T (мм)	TP (мм)	TV (мм)
240	132	152		132	152	
370	142	162	158	132	152	
450	152	172	168	142	162	158
550	162	182	178	152	172	168
750			188	162	182	178
1100			218	192	212	188
1400						218

ОБ/МИН / R.P.M / DREHZAHL 2750 - 2850 50Hz

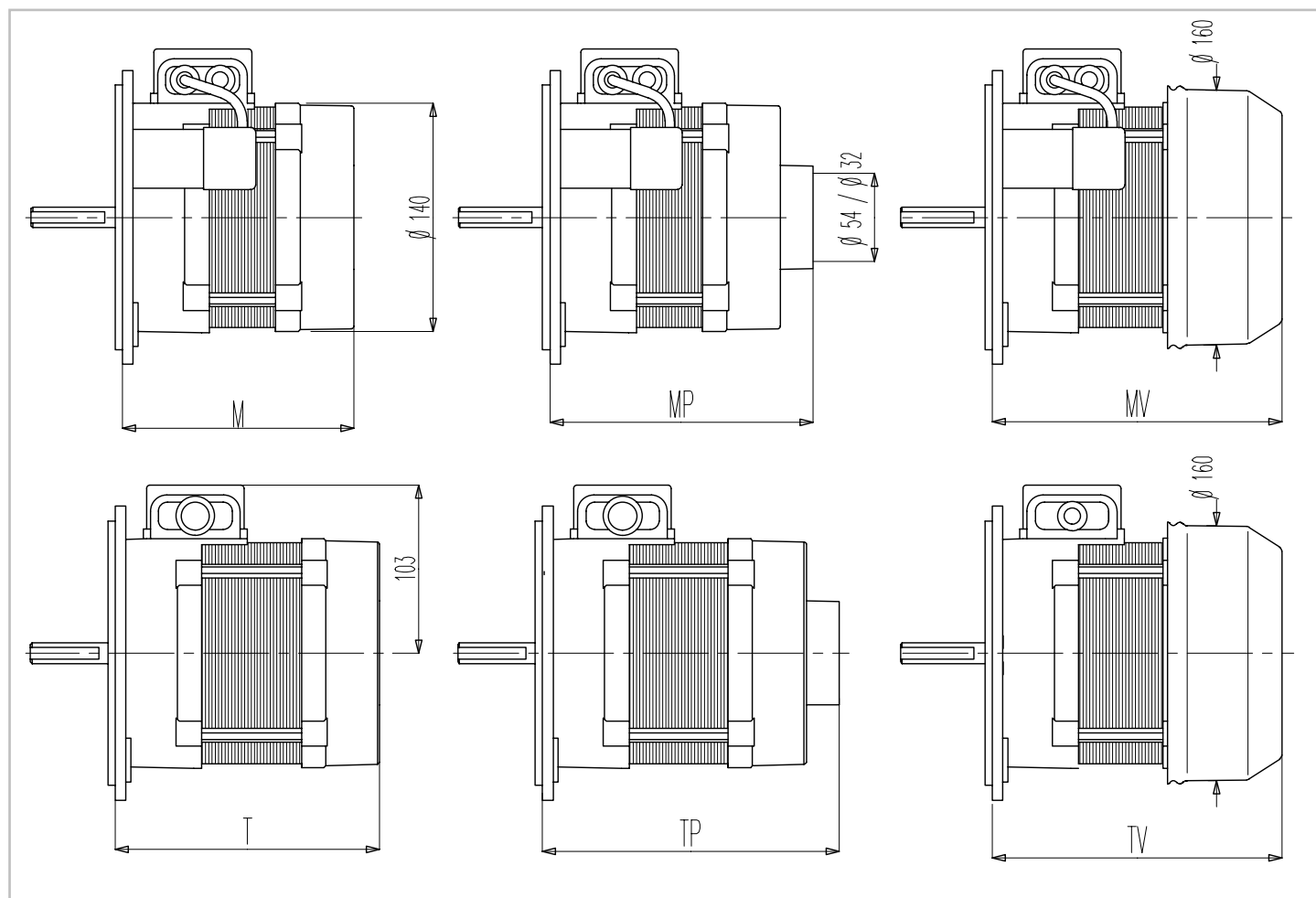
ОБ/МИН / R.P.M / DREHZAHL 3300 - 3400 60Hz

ОДНОФАЗНЫЕ И ТРЕХФАЗНЫЕ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ С 2МЯ И 4МЯ ПОЛЮСАМИ ПОД ЗАКАЗ

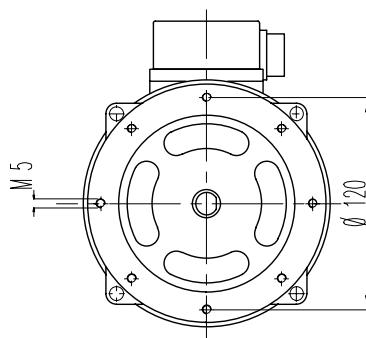
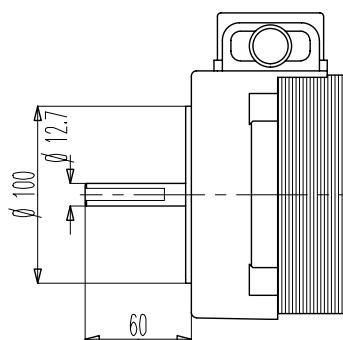
THREE-PHASE AND SINGLE-PHASE MOTORS WITH CAPACITOR 2 POLES AND 4 POLES ON REQUEST

MOTEURS TRIPHASES ET MONOPHASES AVEC CONDENSATEUR 2 POLES ET 4 POLES SUR DEMANDE

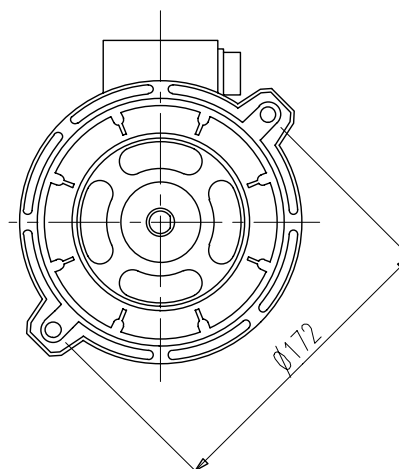
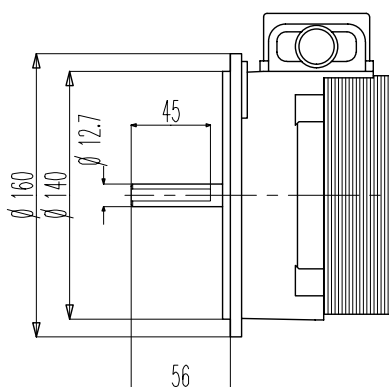
EIN - UND DREIPHASIGE MOTORE MIT KONDENSATOR 2 POLIG UND 4 POLIG DEM KUNDENZEICHEN



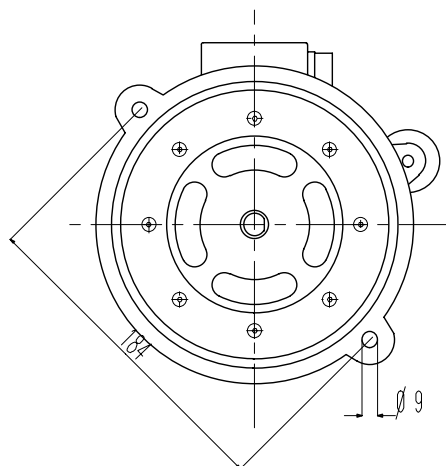
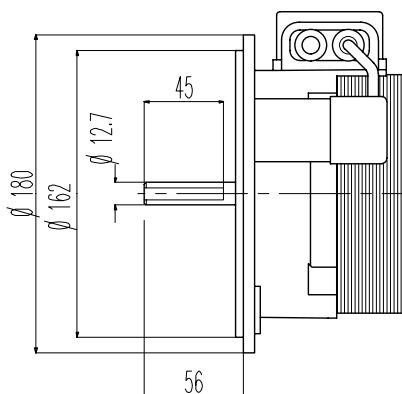
БЕЗ ФЛАНЦА
WITHOUT FLANGE
SANS BRIDE
OHNE FLANSCH



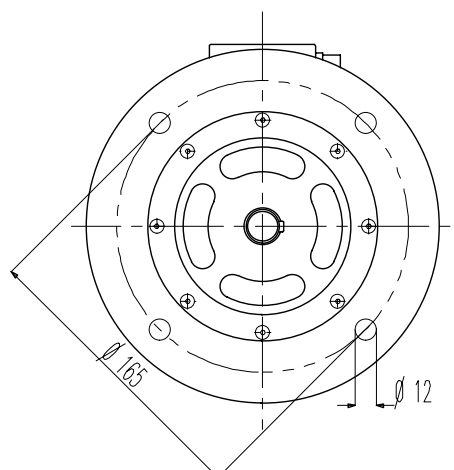
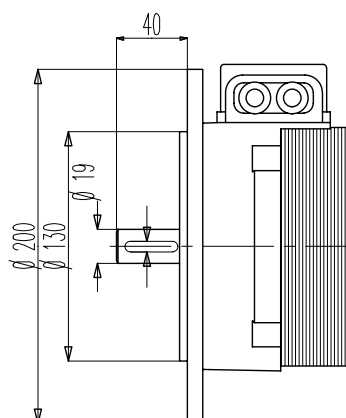
N1



N2



B5



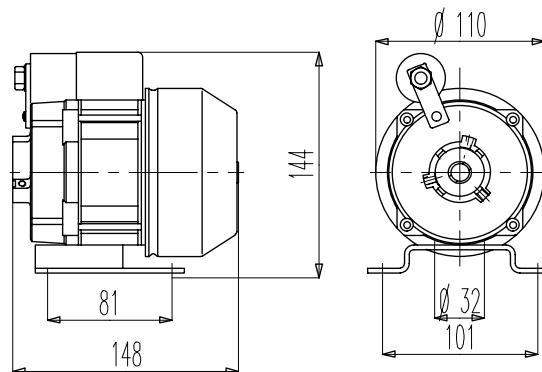
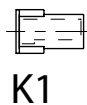
ДВИГАТЕЛИ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ТОПЛИВА - TRANSFER UNITS MOTORS

MOTEURS POUR GROUPES À TRANSFERT - MOTORE FÜR OELFOERDERAGGREGATE

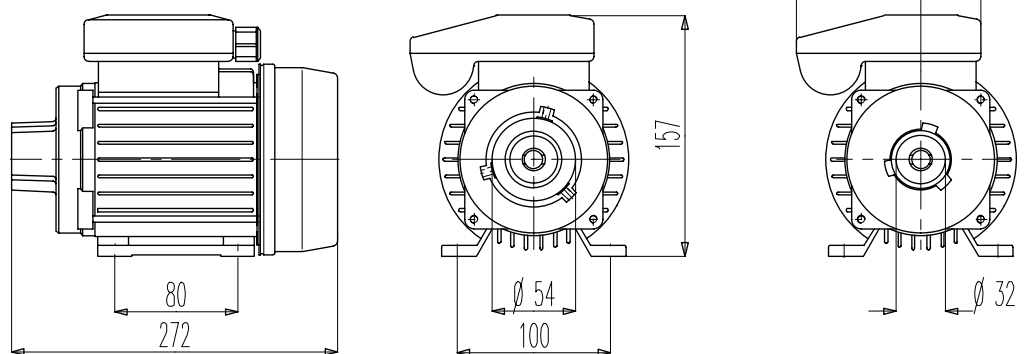
Фаз Phase Phase Phasig	Одна Single- Mono- Ein-				Три Three- Tri- Drei-	Одна Single- Mono- Ein-			Три Three- Tri- Drei-				
Серия / Serie	60	63	63	63	63	71	71	71	71	71	71	71	71
Муфта Couplings Accouplements Kupplungen	K1	K2	K2	K2	K2	K7	K7	K7	K7	K7	K7	K7	K7
Мощность Output Puissance en Sortie Nennleistung	130	150	180	240	250	370	550	750	240	370	550	750	1100

ИМЕЮТСЯ МОДЕЛИ С ЗАЩИТОЙ IP 55 - VERSIONS WITH PROTECTION IP 55 ARE AVAILABLE
LES VERSIONS AVEC PROTECTION IP 55 SONT DISPONIBLES - SCHÜTZ IP 55 VERSIONEN SIND ZUR VERFÜGUNG

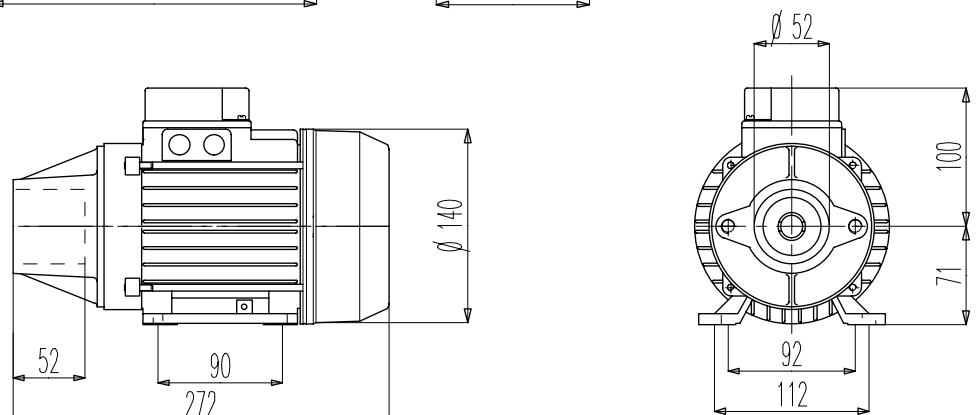
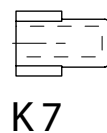
СЕРИЯ 60 SERIE



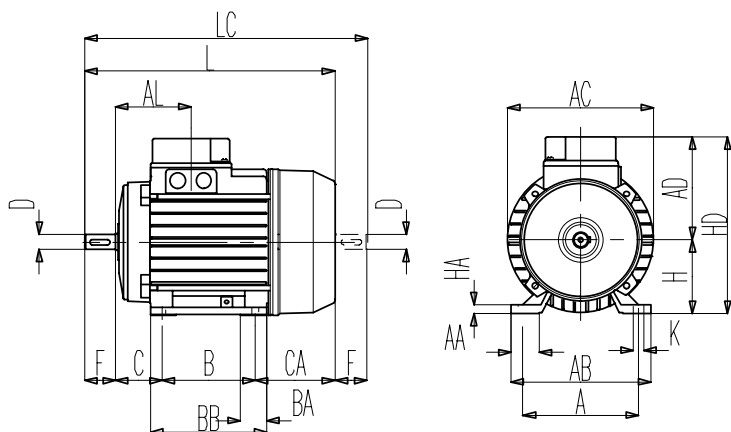
СЕРИЯ 63 SERIE



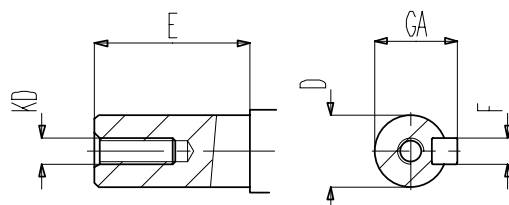
СЕРИЯ 71 SERIE



Исполнение В3



Выходной конец вала В3 – В5 – В14

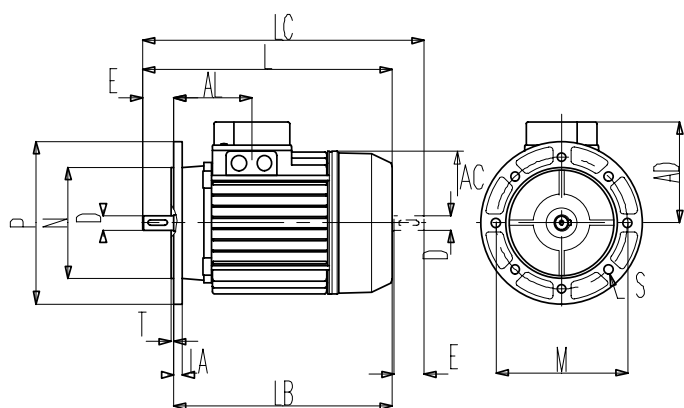


В3	A	AA	AB	AC	AD	AL	B	BA	BB	C	CA	H	HA	HD	K	L	LC
50	75	18	93	98	78	56	60	20	82	33	52	50	5	130	5,5	164	189
56	90	22	107	110	83	68	71	20	90	36	60	56	8	139	7	190	215
63	100	22	120	125	101	66	80	23	98	40	67	63	8	164	7	211	233
71	112	23	135	140	109	73	140	24	110	45	78	71	8	180	7	242	493
80	125	28	152	158	118	79	140	32	124	50	84	80	10	198	9	270	493
90S	140	30	170	176	149	85	100	32	125	56	92	90	10	239	9	295	348
90L	140	30	170	176	149	85	125	32	150	56	92	90	10	239	9	320	373
100	160	35	192	192	159	90	140	35	163	63	140	100	14	259	11	400	493

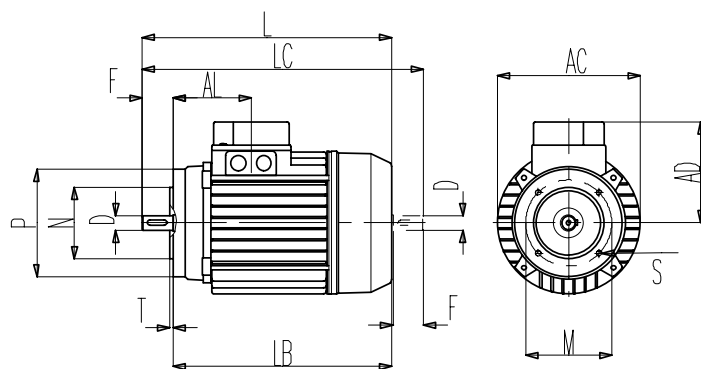
Размеры вала для В3-В5-В14

Dj6	E	F	GA	KD
9	20	3	10,5	-
9	20	3	10,2	-
11	23	4	12,5	M4
14	30	5	16	M5
19	40	6	21,5	M6
24	50	8	27	M8
24	50	8	27	M8
28	60	8	31	M10

Исполнение В5



Исполнение В14



В5	AC	AD	AL	L	LC	LB	S	M	N	P	T	LA
50	98	78	56	164	189	143	7	100	80	120	2	7
56	110	83	68	190	215	170	7	100	80	120	2,5	7
63	125	101	66	211	233	188	9,5	115	95	140	3	7
71	140	109	73	242	273	212	9,5	130	110	160	3	8
80	158	118	79	279	314	239	11,5	130	130	200	3,5	10
90S	176	149	85	295	348	245	11,5	165	130	200	3,5	10
90L	176	149	85	320	373	270	11,5	165	130	200	3,5	10
100	192	159	90	400	463	340	14	215	180	250	4	10,5

В14	AC	AD	AL	L	LC	LB	S	M	N	P	T
50	98	78	56	164	189	143	M5	65	50	80	2
56	110	83	68	190	215	170	M5	65	50	80	2,5
63	125	101	66	211	236	188	M5	75	60	90	3
71	140	109	73	242	274	212	M6	85	70	105	3
80	158	118	79	279	322	239	M6	100	80	120	3,5
90S	176	149	85	295	348	245	M8	115	95	140	3,5
90L	176	149	85	320	373	270	M8	115	95	140	3,5
100	192	159	90	400	463	340	M10	130	110	160	3,5

ТРЕХФАЗНЫЕ АСИНХРОННЫЕ МОТОРЫ

Мес	Мощность (Pn)		Параметры (C.Pn)			Кг. исп. ВЗ
	кВт	HP	об/мин	cos. φ	In. A 230V	

3000 об/мин - Теоретическая скорость вращения 2-х полюсного электродвигателя при частоте 50 Гц

50	0,060	0,08	2720	0,77	0,25	2,4
56 a	0,090	0,12	2710	0,70	0,4	3
56 b	0,160	0,22	2710	0,72	0,56	3,2
63 a	0,180	0,24	2750	0,80	0,55	3,5
63 b	0,240	0,33	2775	0,75	0,75	4
63 c*	0,370	0,5	2780	0,78	1,08	4,8
71 a	0,370	0,5	2790	0,78	1,05	5,5
71 b	0,550	0,75	2800	0,80	1,3	6,3
71 c*	0,736	1	2810	0,79	2	7,2
80 a	0,736	1	2830	0,84	1,85	8,2
80 b	1,100	1,5	2840	0,84	2,6	9,6
80 c*	1,400	2	2850	0,86	3	10,8
90 S	1,400	2	2850	0,84	3,4	12,9
90 L	2,200	3	2860	0,80	5,2	15,5
100	3,000	4	2870	0,86	7	22,5

THREE-PHASE ASYNCHRONOUS MOTORS

Мес	Мощность (Pn)		Параметры (C.Pn)			Кг. исп. ВЗ
	кВт	HP	об/мин	cos. φ	In. A 230V	

1500 об/мин - Теоретическая скорость вращения 4-х полюсного электродвигателя при частоте 50 Гц

50	0,050	0,06	1340	0,60	0,32	2,4
56 a	0,060	0,09	1350	0,65	0,35	3,1
56 b	0,090	0,12	1360	0,63	0,45	3,5
63 a	0,180	0,24	1360	0,67	0,80	3,9
63 b	0,240	0,33	1370	0,68	0,90	4,3
71 a	0,240	0,33	1380	0,68	0,87	5,3
71 b	0,370	0,5	1380	0,70	1,3	6,0
71 c*	0,550	0,75	1380	0,69	1,8	6,7
80 a	0,550	0,75	1390	0,74	1,65	8,4
80 b	0,736	1	1400	0,74	2,1	9,5
80 c*	1,100	1,5	1410	0,75	2,6	10,4
90 S	1,100	1,5	1420	0,80	2,9	12,8
90 L	1,400	2	1430	0,80	3,5	15,0
90 L	1,850	2,5	1430	0,78	4,6	17,2
100	2,200	3	1450	0,80	5,5	21,0
100	3,000	4	1450	0,82	7,2	25,5



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОДНОФАЗНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ – TECHNICAL DATA SINGLE -PHASE MOTORS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES MOTEURS MONOPHASÉ - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Однофазные асинхронные моторы
2-х полюсные моторы

Мес	Мощность (Pn)		Параметры (C.Pn)			Кг. исп. ВЗ
	кВт	HP	об/мин	cos. φ	In. A 230V	

3000 об/мин - Теоретическая скорость вращения 2-х полюсного электродвигателя при частоте 50 Гц

50	0,055	0,07	2710	0,95	0,58	2,4
56 a	0,060	0,08	2770	0,95	0,65	3,5
56 b	0,090	0,12	2770	0,95	0,85	3,7
63 a	0,180	0,24	2780	0,95	1,8	4,1
63 b*	0,240	0,33	2780	0,95	2,3	4,6
71 a	0,240	0,33	2800	0,96	2,2	5,4
71 b	0,370	0,5	2820	0,98	3,2	6,1
71 c*	0,550	0,75	2810	0,93	4,5	6,9
80 a	0,550	0,75	2840	0,96	4,8	8
80 b	0,736	1	2850	0,95	6	8,8
80 c*	1,100	1,5	2830	0,98	9	10,4
90 S	1,100	1,5	2860	0,94	10,2	12,9
90 L	1,400	2	2810	0,95	11,2	16,2
90 L	1,850	2,5	2810	0,95	12,6	18,6
100	2,20	3	2860	0,87	15	24,0

Single-Phase asynchronous motors
4-х полюсные моторы

Мес	Мощность (Pn)		Параметры (C.Pn)			Кг. исп. ВЗ
	кВт	HP	об/мин	cos. φ	In. A 230V	

1500 об/мин - Теоретическая скорость вращения 4-х полюсного электродвигателя при частоте 50 Гц

50	0,045	0,06	1370	0,96	0,54	2,4
56 a	0,060	0,08	1350	0,86	0,7	3,6
56 b	0,090	0,12	1350	0,90	0,9	3,2
63 a	0,180	0,24	1380	0,92	1,6	4,5
71 a	0,240	0,33	1420	0,94	2,4	5,9
71 b	0,370	0,5	1400	0,94	3,2	6,6
80 a	0,550	0,75	1350	0,95	4,5	9,1
80 b	0,736	1	1350	0,96	5,5	10,5
90 S	1,100	1,5	1400	0,95	8	13,9
90 L	1,400	2	1350	0,95	10	16,9
90 L	1,850	2,5	1370	0,9	12,5	18,9
100	2,200	3	1380	0,96	14,5	25

Компания оставляет за собой право изменять технические характеристики в любое время, по своему усмотрению и без предварительного оповещения.

The Company reserves the right to change the technical data at any time, at its own discretion, without prior notice
La Société se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le caractéristiques de ses produits Wir
behalten und das Recht vor, diesen Katalog jederseit und ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern

*= Модели с этим символом не включены в перечень стандартов IEC - It's not included in the IEC normalization
Puissance non comprise dans le norm d'unification IEC - Nicht in der IEC normalisierung enthalten

Pn=Номинальная мощность - Rated power - Puissane nominale - Nennleistung

C.Pn=Характеристика номинальной мощности - Rated power specifications
Caracteristiques et la puissance nominale - Merkmale bei Nennleistung

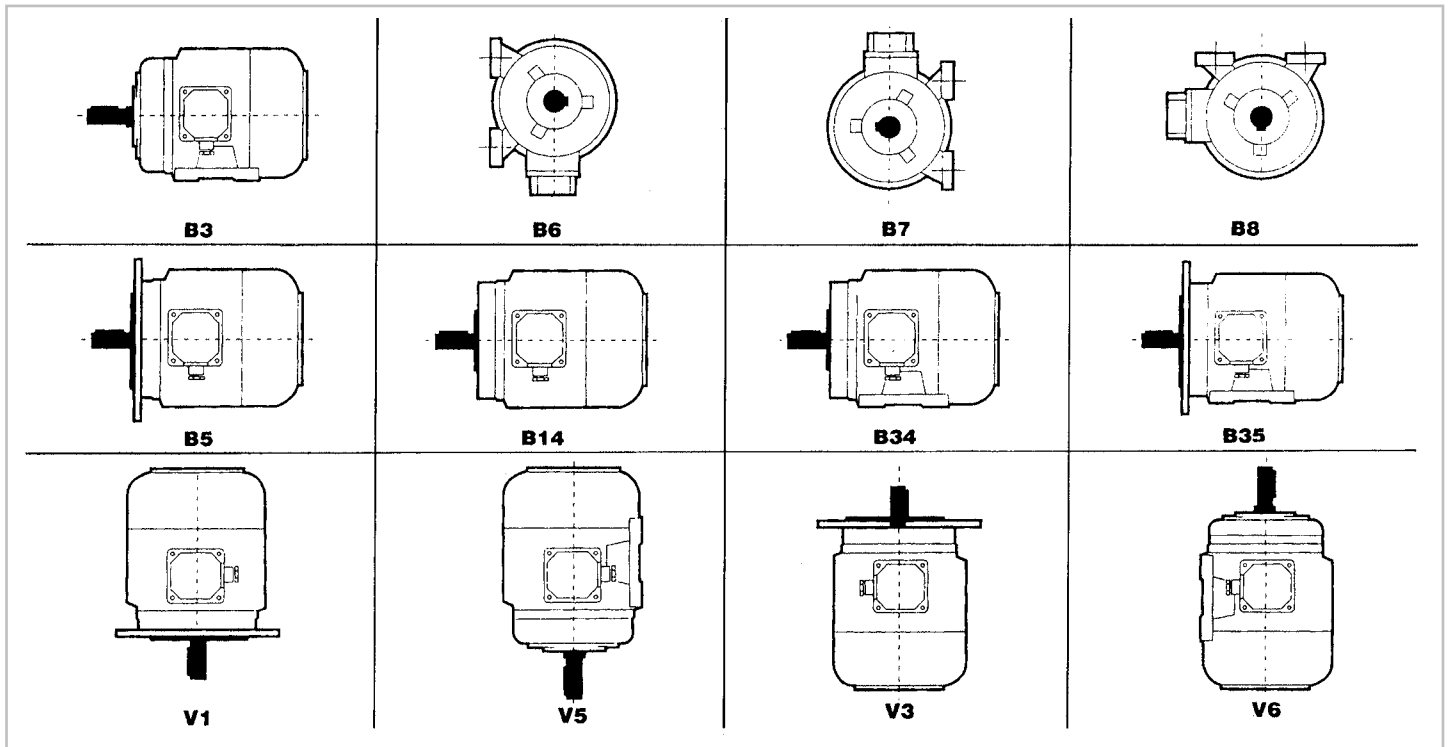
In=Номинальный ток - Rated current - Intensité nominale - Nennstrom

Mec 50 - 56 - 100: solo su richiesta - only on request - disponible uniquement sur demande - auf Anfrage

Специальные валы, фланцы, полюса по запросу - Special shafts, flanges and poles on request Flasques-bridges,
flasques and poles spéciaux sur demande - Wellen, Flansche und Polig auf Anfrage

КОНСТРУКТИВНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ - MOUNTING TYPES AND INSTALLATION

FORMES DE CONSTRUCTION ET TYPES DE INSTALLATION - BAUFORMEN UND AUFSTELLUNGSART

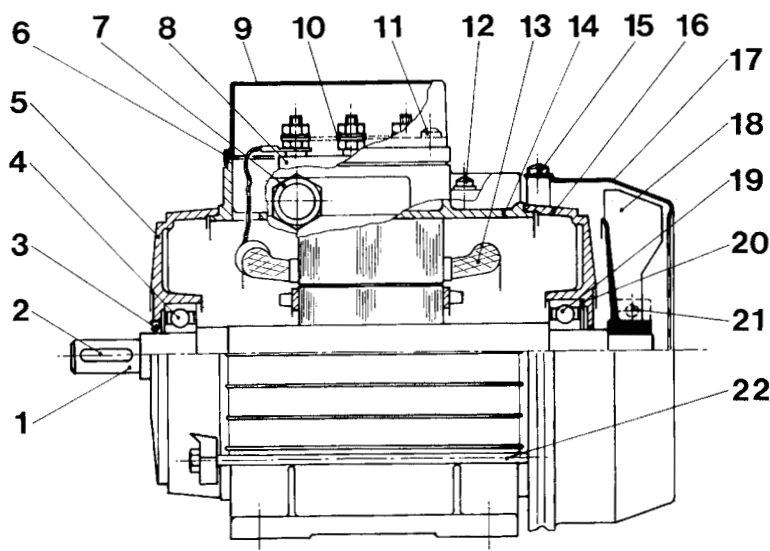


Степень защиты		Protection degree		Degrè de Protection		Schutzarten									
1 цифра защита от попадания посторонних предметов		2 цифра защита от попадания жидкости		1st figure against solid bodies		2nd figure against liquids		1er chiffre contre corps solides		2e chiffre contre liquides		1. Kennziffer - gegen Fremdkörper		2. Kennziffer gegen Flüssigkeiten	
Степень защиты IP		Степень защиты IP		IP Definition		IP Definition		IP Definition		IP Definition		IP Bezeichnung		IP Bezeichnung	
0	Без защиты	0	Без защиты	0	No protect.	0	No protect.	0	Aucune	0	Aucune	0	Kein besonderer	0	Kein besonderer
1	Посторонние предметы более 50 мм (напр. рука)	1	Вертикальное падение капель воды (напр. конденсат)	1	Solid bodies larger than 50mm (i.e. accidental touching with hand)	1	Vertical dropping of drops of water (i.e. condensate)	1	Corps solides upérieurs à 50mm (ex. contacts involontaires avec la main)	1	Chute verticale des gouttes d'eau (ex. condensation)	1	Eindringen von Fremdkörpern mit einem Ø >50mm	1	Tropfendes Wasser, das senkrecht fällt (z.B. Kondenswasser)
2	Посторонние предметы более 12 мм (напр. пальцы)	2	Падение кап-пель воды под углом менее 15°	2	Solid bodies larger than 12mm (i.e:fingers)	2	Dropping of drops of water up tp 15° inclination	2	Corps solides supérieurs à 12mm (ex.doigt de la main)	2	Chute de gouttes d'eau jusqu'à une inclinaison de 15°	2	Eindringen von Fremdkörpern mit einem Ø >12mm	2	Bis zu 15° schrägfallendes Tropfwasser
3	Посторонние предметы более 2,5 мм (инструменты, провода)	3	Падение дождевой воды под углом менее 60°	3	Solid bodies larger than 2,5 mm. (i.e.:tools, wires)	3	Dropping of rain water up to 60° inclination	3	Corps solides supérieurs à 2,5 mm (ex:outils, fils)	3	Chutes d'eau de pluie jusqu'à une inclinaison de 60°	3	Eindringen von Fremdkörpern mit einem Ø >2,5 mm	3	Bis zu 60° schrägfallendes Wasser.
4	Посторонние предметы более 1 мм (небольшие провода)	4	Вода разбрыз-гивается во все стороны	4	Solid bodies larger than 1 mm. (i. e.: small wires)	4	Wwater sprayed from any direction	4	Corps solides supérieurs à 1mm (ex: petits fils)	4	Eau giclant de toutes directions	4	Eindringen von Fremdkörpern mit einem Ø >1 mm	4	Wasser, das aus allen Richtungen auftrifft
5	Защита от попадания пыли и грязи	5	Вода поступа-ет из сопла Ø 6,3 мм со скоростью 12,5 л/мин, на расстоянии 3 м от мотора в течение не более 3 мин	5	Harmful settling of dust (harmful fouling)	5	Water thrown from a nozzle of Ø 6,3mm. with a flow rate of 12,5l/min. at a distance of 3 m. for 3 min. at the most.	5	Dépôts nuisibles de la poussière (dépôts nocif)	5	Eau projetée par une buse de Ø 6,3mm avec un débit d'eau de 12,5 litres/min-à une distance maximale de 3 m. pendant 3 minutes	5	Schädliche Staubablagerungen	5	Wasserstrahl aus einer Düse mit ø 6,3mm. und einem Durchsatz von 12,5 l/Min, einem Abstand von 3m, für max. 3 Min, auf-treffend aus allen Richtungen
6	Пылене-проницаемый	6	Защита от силь ного воздействия воды, например морские волны	6	Total penetration of dust	6	Watre projections similar to sea waves	6	Pénétration totale de la pous-sière	6	Projections d'eau similaires à des vagues marines	6	Vollständiger Eindringen von Staub (staubdicht)	6	Schwere See oder starken Wasserstrahl

Запасные детали электродвигателя – Spare parts – Pièces de rechange - Ersatzteile

- 1 Ротор
- 2 Шпоночный паз
- 3 *Фронтальный сальник
- 4 Фронтальный шарикоподшипник
- 5 Фронтальная крышка
- 6 *Уплотнение
- 7 *Кабельный ввод
- 8 Площадка клеммная
- 9 Распределительная коробка
- 10 Клемма
- 11 Винты для крепления распределительной коробки
- 12 Винт заземления корпуса
- 13 Статор с обмоткой
- 14 Корпус
- 15 Винты для крепления кожуха
- 16 Крышка задняя
- 17 Кожух
- 18 Охлаждающий вентилятор
- 19 Шарикоподшипник задний
- 20 Компенсаторная пружина
- 21 Винт крепления вентилятора
- 22 Болт крепления задней крышки

- 1 Rotor
- 2 Clavette
- 3 *Bague coté accouplement
- 4 Roulement coté accouplement
- 5 Flasque coté accouplement
- 6 *Joint couvercle de boîtier à bornes
- 7 *Serre-cable
- 8 Borne
- 9 Boîtier à bornes
- 10 Plaque
- 11 Vis serrage boîtier à bornes
- 12 Vis mise à la terre carcasse
- 13 Stator avec enroulement
- 14 Carcasse
- 15 Vis serrage calotte
- 16 Flasque coté hélice
- 17 Calotte cache-hélice
- 18 Hélice
- 19 Coussinet coté hélice
- 20 Ressort
- 21 Vis serrage hélice
- 22 Tirant serrage boucliers



- 1 Rotor
- 2 Shaft key
- 3 *Front sealing
- 4 Front ball bearing
- 5 Front end-shield
- 6 *Packing
- 7 *Cable inlet
- 8 Terminal plate
- 9 Terminal box
- 10 Connection link
- 11 Fixing screws for box
- 12 Frame earthing screw
- 13 Stator with windings
- 14 Frame
- 15 Screws securing hood
- 16 Rear end shield
- 17 Hood
- 18 Cooling fan
- 19 Rear ball bearing
- 20 Compensating spring
- 21 Screws securing cooling fan
- 22 Stay rod for rear end-shield

- 1 Rotor
- 2 Passfeder
- 3 *Befeistigungsring aus Stahl
- 4 Kugellager Vorderseite
- 5 Frontgehäuse aus Stahl
- 6 *Dichtung Klemmkasten
- 7 *Zugentlastung
- 8 Klemmleste
- 9 Klemmkasten
- 10 Anschlussplatte
- 11 Schrauben Klemmkasten
- 12 Endungsschraube
- 13 Stator gewickelt
- 14 Gehäuse
- 15 Schraube für Lüfterhaube
- 16 Gehäuse hinten
- 17 Lüfterhaube
- 18 Lüfterflügel
- 19 Kugellager Lüfterseitig
- 20 Ausgleichsfeder
- 21 Befestigungsschraube Lüfterflügel
- 22 Zugstangen Gehäuse

* Под заказ – On request – Sur demande – Auf Anfrage

Просьба указывать номер и наименование изделия при заказе

Please specify reference number and name of spare parts when placing your orders

Vous êtes priés d'indiquer le numéro et le nom des pièces de rechange dans toutes vos commandes

Bei der Bestellung von Ersatzteilen: Anzahl, Typ und Seriennummer angeben

Технические характеристики

Электродвигатели, представленные в каталоге, соответствуют Международным стандартам; все размеры рассчитаны согласно таблицам стандартных значений IEC 60072-1; валы сконструированы в соответствии с установленными требованиями, их размеры и допуски являются стандартными величинами. Конструктивное исполнение: B3-B5-B14. По желанию заказчика могут быть изготовлены валы специального назначения; также принимаются заказы на изготовление фланцев и защитных экранов при предоставлении технического задания. Все электродвигатели AACO имеют стандартные размеры. Асинхронные трехфазные электродвигатели имеют стандартные значения мощности: для каждого размера при скорости вращения 3000-1500 об/мин установлена мощность в соответствии со значениями, указанными в документах IEC. Асинхронные трехфазные электродвигатели являются закрытыми, имеют наружную вентиляцию, короткозамкнутый ротор, динамически сбалансированы. Номинальное напряжение 230В/400В, работают от сети переменного тока с частотой 50 Гц, класс изоляции В. Трехфазные асинхронные электродвигатели напряжения имеют номинальное напряжение 230В/400В/50 Гц и допустимое отклонение напряжения $\pm 5\%$. Все двигатели, представленные в каталоге, будут подвергаться модернизации в соответствии со стандартами:

- IEC 60072-1
- Положение о Низком Напряжении 73/23/EEC
- Положение о Механизмах и Деталях машин 98/37/EC
- Положение об Электромагнитной совместимости (EMC) 89/336/EEC
- Положение 2002/95/CEE - ограничение использования некоторых опасных веществ

МАРКИРОВКА

ОБЩЕСТВЕННАЯ ДИРЕКТИВА 89/392/ЕЕС, ПОЛОЖЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ 73/23/ЕЕС

На основании пунктов Положения о Механизмах и деталях машин, электромотор относится к источникам электрической опасности и должен соответствовать Положению о Низком Напряжении 73/23/ЕЕС. Безопасным эталоном является EN-60204-1. Электродвигатели AACO с маркировкой CE соответствуют этому положению; по электрическим частям, изоляции, типовым испытаниям, тепловым свойствам они выполнены в соответствии со стандартом IEC 60034-1. ПОЛОЖЕНИЕ об EMC 89/336/ЕЕС – Электромагнитная Совместимость: Фирмой AACO Srl были проведены испытания всех типов электродвигателей, с целью определить соответствие Положению об EMC, и соответствие было подтверждено. Испытания проводились на всех типах асинхронных двигателей из ряда стандартной продукции. Характеристики всех электродвигателей находятся в пределах вышеупомянутых параметров. ПОДШИПНИКИ: на наших двигателях установлены подшипники лучших европейских марок. Подшипники радиальные, однорядные.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les moteurs décrits dans le présent catalogue sont fabriqués selon les normes Internationales d'unification. Chaque dimension, pour toutes les formes de construction, a été calculée sur la base des tableaux relatifs à la norme IEC60072-1. Les arbres également ont été conçus selon les caractéristiques requises et présentent les dimensions et les marges de tolérance spécifiées par les normes. Les formes de construction sont les suivantes: B3-B5-B14. Sur demande spécifique, nous pouvons réaliser des arbres spéciaux. Sur demande également, nous pouvons fournir des flasques et des boucliers réalisés sur la base de dessins du client. Les moteurs AACO de la série présentent des dimensions unifiées. Les moteurs asynchrones triphasés présentent des valeurs de puissance unifiées. La puissance fournie pour chaque grandeur à 3000-1500 rpm a été fixée par les documents IEC, qui en a défini les valeurs. Les moteurs asynchrones triphasés sont fermés, ventilés, dotés de rotor à cage à équilibre dynamique. Tension nominale 230V/400V fréquence 50Hz, classe d'isolation B. Les moteurs asynchrones triphasés multitenion ont une tension nominale de 230V/400V /50Hz avec variation de tension admise $\pm 5\%$. Tous les moteurs du catalogue seront mis à jour conformément aux normes :

- Norme IEC 60072-1
- Directive basse tension 73/23/CEE
- Directive communautaire sur les machines 98/37/CEE
- Directive compatibilité électromagnétique 89/336/CEE (EMC)
- Dir.2002/95CE-limitation l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

MARQUE

DIRECTIVE COMMUNAUTAIRE SUR LES MACHINES 89/392/CEE DIRECTIVE BASSE TENSION 72/23/CEE

Selon les dispositions de la Directive Communautaire sur les machines, le moteur électrique est un composant qui, étant source de risques surtout d'origine électrique, doit être conforme à la Directive Basse Tension 72/23/CEE. La norme de référence aux termes de la sécurité est la EN-60204-1.

Les moteurs électriques AACO Srl portant la marque CE résultent conformes à cette réglementation puisqu'ils sont réalisés :

- selon l'IEC 34-1 pour la partie électrique, d'isolation, les essais, le service thermique.

DIRECTIVE COMMUNAUTAIRE SUR LES MACHINES 89/336/CEE
Compatibilité Électromagnétique: AACO Manufacturing Srl a effectué des essais sur sa production pour documenter l'aptitude de ses moteurs et leur conformité à cette Directive. Les essais ont été effectués sur toutes les typologies de moteur asynchrone faisant partie de la gamme de production standard. Les moteurs étaient dans les limites de perturbation prescrites par cette réglementation.

ROULEMENTS des meilleures marques européennes. De type radial à une rangée de billes.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

The motors described in this catalogue are built in compliance with International standard regulations; each size throughout the construction forms is calculated with reference to the tables of standard IEC 60072-1; the shafts have also been designed in conformity with the stated requirements and their dimensions and tolerances are as specified in the standards. The structural shapes are B3-B5-B14. Special shafts may be provided upon demand; upon request flanges or shields may also be custom-built per specifications. AACO motors series have standard sizes. Asynchronous three phase motors have standard power values: the power delivered for each size at 3000-1500 rpm has been established by the documents IEC, defining the values.

Asynchronous three-phase motors are closed, externally ventilated, with cage rotor and dynamically balanced. Rated voltage 230V/400V, frequency 50Hz, insulation class B. Three-phase multiple voltage asynchronous motors have a rated voltage of 230V/400V/50Hz with an allowed voltage range of $\pm 5\%$.

All motors in this catalogue will be updated in compliance with the standards:

- IEC 60072-1
- Low Voltage Directive 73/23/EEC
- Directive Machine 98/37/EC
- EMC directive 89/336/EEC
- Electromagnetic compatibility (EMC)
- Directive 2002/95/CEE - restriction of use of certain hazardous substances (RoHS)

CE MARK

COMMUNITY DIRECTIVE 89/392/EEC LOW VOLTAGE DIRECTIVE 73/23/EEC

Based on provisions by the Community Machine Directive, the electric motor is a component which, as a source of mainly electrical hazards, must be subjected to the Low Voltage Directive 73/23/EEC. The reference standard for safety purposes is the EN-60204-1. The CE marked AACO electric motors in compliance with this standard; they are built:

- in compliance with IEC 60034-1 for the electrical part, insulation ,type tests, thermal service.

EMC DIRECTIVE 89/336/EEC- Electromagnetic Compatibility:

AACO Srl has run type tests on its production to document the compliance of its motors with this Directive, and thus declares said compliance. The tests were run on all types asynchronous motors included in the standard production range.

All motors were found to be within the disturbance limits prescribed by above mentioned regulation.

BEARINGS: the bearings assembled on our motors are of the best European brands. They are radial with one row of balls.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Die in diesem Katalog beschriebenen Motoren entsprechen den internationalen Normen. Die Abmaße aller Bauformen wurden den Datenblättern der Norm IEC60072-1 entnommen.

Auch die Abtriebs-Wellen werden nach den vorgeschriebenen Merkmalen gefertigt und verfügen über normgerechte Abmessungen und Toleranzen und die Bauformen entsprechen B3, B5 und B14. Auf Anfrage sind außerdem Sonderwellen, Flansche und Lagerschilder nach Zeichnung des Kunden lieferbar.

Die 3-Phasen Asynchron- Drehstrommotoren weisen einheitliche Leistungsmerkmale auf. Die Leistung jeder einzelnen Baugröße mit 3000-1500 U/min entspricht den in den IEC Datenblättern angegebenen Werten.

Die Asynchron-Drehstrommotoren sind geschlossener Bauart, außenbelüftet und mit dynamisch ausgewuchteten Kugellagern versehen. Nennspannung: 230V/400V, Frequenz 50Hz, Isolierklasse: B. Die Asynchron-Drehstrommotoren haben eine Nennspannung von 230/400V-50Hz, mit zugelassenen Spannungstoleranzen von $\pm 5\%$.

Alle im Katalog aufgeführten Motoren werden, bezüglich der genormten Spannungen nach:

- Norm IEC 60072-1
- Richtlinie 73/23/EWG
- EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EWG
- EU-Richtlinie 89/336/EWG Elektromagnetische Kompatibilität hergestellt
- Richtlinie 2002/95/EG – Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)

CE KENNZEICHNUNG

EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EWG

RICHTLINIE 73/23/EWG NIEDERSpannung

Gemäß der allgemeinen EU-Richtlinien handelt es sich bei Elektromotoren um Geräte, die aufgrund ihres besonders hohen elektrischen Risikofaktors, die Anforderungen der Richtlinie 73/23 EWG Niederspannung erfüllen müssen. Die auf die Sicherheit bezogene Norm ist die EN-60204-1. Die, mit dem CE-Zeichen versehenen, Elektromotoren der Firma AACO Srl entsprechen dieser Norm, da sie nach den folgenden Vorschriften gefertigt werden:

- nach 34-1 für den elektrischen Teil, die Isolierung, die Bauartprüfung und die Betriebsart.

EU-Richtlinien 89/336/EWG Elektromagnetische Kompatibilität:

Die Fa. AACO Srl hat ihre Erzeugnisse einer Typenprüfung unterzogen, um die Übereinstimmung ihrer Motoren mit dieser Richtlinie zu ermitteln und die Konformität bescheinigen zu können. Die Messungen haben ergeben, daß alle Motoren innerhalb, der in der Richtlinie beschriebenen, Grenzwerte liegen.

LAGER: Die auf unseren Motoren montierten Lager sind beste europäische Markenfabrikate. Diese sind als Radial-Kugellager ausgeführt.



A
Adaptability
A
Accomplishment
C
Capability
O
Objective

AACO MANUFACTURING SRL

Официальный представитель в России компания «Скат технолоджи» тел. +7(495)778-14-14 Факс +7(495) 783-65-19
mail: info@scat-technology.ru web: www.scat-technology.ru